

Numer pisma: ZUE/DPW/2013/002243

Kraków, 2013-07-08

Tramwaje Śląskie S.A.
ul. Inwalidzka 5
41-506 Chorzów
Polska

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Modernizacja torowiska tramwajowego wbudowanego w jezdnię ul. Kościuszki do Al. Górnośląskiej do wiaduktu kolejowego w Katowicach. Przebudowa sieci trakcyjnej (zadanie nr 3). Modernizacja końcowego odcinka linii nr 6 i 16 w Katowicach Brynowie (zadanie nr 4)” w ramach realizacji projektu pn. „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko”

Numer Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, w którym ukazało się ogłoszenie o Zamówieniu: 2013/S S94 160038-2013-PL z dnia 16 maja 2011 r.

PRZEKAZANIE KOPII ODWOŁANIA

Działając na podstawie art. 180 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. 2010 Nr 113, poz. 759 z późn. zm., dalej jako p.z.p.) przekazuję kopię odwołania wnoszonego przez ZUE S.A. z siedzibą w Krakowie 30-048, ul. K. Czaplińskiego 3, tel.: 12 266 39 39, fax: 12 269 35 89; email: zue@zue.krakow.pl,

do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na:

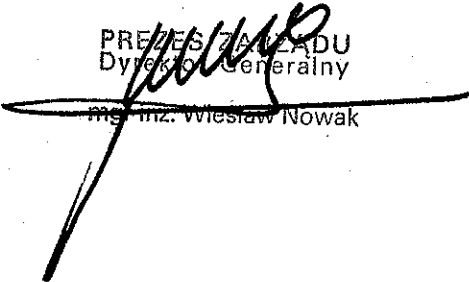
„Modernizacja torowiska tramwajowego wbudowanego w jezdnię ul. Kościuszki do Al. Górnośląskiej do wiaduktu kolejowego w Katowicach. Przebudowa sieci trakcyjnej (zadanie nr 3). Modernizacja końcowego odcinka linii nr 6 i 16 w Katowicach Brynowie (zadanie nr 4)” w ramach realizacji projektu pn. „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanego przez Unię

Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko

Załącznik:

- 1) Kopia odwołania wraz z załącznikami

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor Generalny


mgr inż. Wiesław Nowak

Kraków, 2013-07-08 r.

Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa

Odwołujący: **ZUE S.A.**
z siedzibą w Krakowie 30-048 ul. K. Czapińskiego 3, tel.: 12 266 39 39,
fax: 12 269 35 89; email: zue@zue.krakow.pl,
w imieniu którego działa Wiesław Nowak – Prezes Zarządu

Zamawiający: **Tramwaje Śląskie S.A.**
z siedzibą w Chorzowie, ul. Inwalidzka 5, 41-506 Chorzów, tel. 32 246
60 61, fax: 32 251 00 96, e-mail: j.urych@tram-silesia.pl,

Przedmiot zamówienia: roboty budowlane

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Modernizacja torowiska tramwajowego wbudowanego w jezdnię ul. Kościuszki do Al. Górnośląskiej do wiaduktu kolejowego w Katowicach. Przebudowa sieci trakcyjnej (zadanie nr 3). Modernizacja końcowego odcinka linii nr 6 i 16 w Katowicach Brynowie (zadanie nr 4)” w ramach realizacji projektu pn. „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko”

Numer Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, w którym ukazało się ogłoszenie o Zamówieniu: 2013/S 594 160038-2013-PL z dnia 16 maja 2011 r.

Strona internetowa Zamawiającego: www.tram-silesia.pl

Oznaczenie postępowania znakiem: UE/JRP/343/2013

ODWOŁANIE

Niniejszym, na podstawie art. 182 ust. 2 punkt 1) w związku z art. 179 ust. 1 oraz art. 180 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (zwanej dalej p.z.p.), w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Zamawiającego, tj. **Tramwaje Śląskie S.A.** z siedzibą w Chorzowie (zwaną dalej „Zamawiającym”) w trybie

przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest „Modernizacja torowiska tramwajowego wbudowanego w jezdnię ul. Kościuszki do Al. Górnośląskiej do wiaduktu kolejowego w Katowicach. Przebudowa sieci trakcyjnej (zadanie nr 3). Modernizacja końcowego odcinka linii nr 6 i 16 w Katowicach Brynowie (zadanie nr 4)” w ramach realizacji projektu pn. „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko” ogłoszonego w Dz.U. UE pod numerem 2013/S S94 160038-2013-PL z dnia 16 maja 2011 r., zmiennej wnoszę odwołanie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego, wyrażającej się niezgodnym z przepisami ustawy sformułowaniu postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, jak i w postaci nieudzielenia odpowiedzi na zadane pytania.

Zaskarżonym czynnościom Zamawiającego zarzucam naruszenie:

- 1) art. 7 p.z.p. i art. 29 ust. 1 i ust. 2 p.z.p. tj. naruszenie zasady równego traktowania wykonawców w postępowaniu oraz zasady uczciwej konkurencji poprzez wprowadzenie modyfikacji do SIWZ w sposób niepozwalający na złożenie wykonawcom porównywalnych ofert, w związku z brakiem wyczerpującego i jednoznacznego opisu przedmiotu zamówienia, w tym przez brak wskazania pełnej listy dokumentacji projektowej wedle której należy wykonać zamówienie, jak i przez wskazanie, że konstrukcja wiat jest uzależniona od stanowiska podmiotu trzeciego, bez wskazywania wytycznych dla ustalenia ceny ofertowej,
- 2) art. 651 k.c. i art. 353¹ k.c. w zw. z art. 139 ust. 1 p.z.p. w zw. z art. 22 ustawy prawo budowlane przez wprowadzenie modyfikacji do SIWZ, z których wynika, iż koszt dokonywania zmian w dokumentacji projektowej leży po stronie Kierownika Budowy,
- 3) art. 651 k.c. i art. 353¹ k.c. w zw. z art. 139 ust. 1 p.z.p. przez wprowadzenie zasady, iż odpowiedzialność za kompletność dokumentacji projektowej leży po stronie Wykonawcy
- 4) art. 38 ust. 4 i 6 p.z.p. w związku z art. 7 p.z.p. poprzez zaniechanie przedłużenia terminu składania ofert w niniejszym postępowaniu, podczas gdy dnia 4 lipca 2013 r. została dokonana zmiana postanowień SIWZ rodząca konieczność dokonania zmian w ofertach, na czego wykonanie niezbędny jest odpowiedni czas
- 5) art. 38 ust. 1 pkt 1 p.z.p. w związku z §6 ust. 1 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego przez nieudzielenie odpowiedzi na zadane pytania

W związku z powyższym wnoszę o:

1. merytoryczne rozpatrzenie przez Krajową Izbę Odwoławczą niniejszego odwołania i jego uwzględnienie,
2. nakazanie Zamawiającemu dokonanie modyfikacji postanowień SIWZ przez:
 - a) dokonanie skreślenia w Rozdziale XIII - Opis sposobu obliczania ceny w punkcie 8 podpunktu x w brzmieniu *„Jeżeli w trakcie wykonywania robót okaże się konieczne uzupełnienie Dokumentacji Projektowej przekazanej przez Inżyniera/ Kierownika Projektu, Kierownik Budowy sporządzi brakujące rysunki i ST na własny koszt w 4 egzemplarzach i przedłoży je Inżynierowi Kontraktu do zatwierdzenia”*
 - b) dokonanie skreślenia w SIWZ – tomie VI.1 STWIORB – D-M-00.00.00 Wymagania Ogólne punktu 1.5.2 w brzmieniu: *„Jeżeli w trakcie wykonywania Robót okaże się koniecznym uzupełnienie Dokumentacji Projektowej przekazanej przez Zamawiającego, Wykonawca sporządzi brakujące rysunki i STWIORB na własny koszt i przedłoży je Inżynierowi do zatwierdzenia”*
 - c) dostosowania terminu składania ofert do czasu niezbędnego do wprowadzenia od ofert zmian będących wynikiem modyfikacji postanowień SIWZ, tj. nie krócej niż do dnia 24 lipca 2013 r.
 - d) przekazanie parametrów wiat (w tym gabarytów, wyposażenia, typu wiat) przewidzianych do montażu, lub wykreślenie pozycji 58 tom IV.2 Przedmiar Torowisko Tramwajowe związanych z montażem wiat
 - e) uzupełnienie przedmiaru robót w tomie IV.2 Przedmiar Torowisko Tramwajowe przez dopisanie pozycji *„nawierzchnia z kostki betonowej grubości 8 cm na podsypce cementowo-piaskowej o wytrzymałości $R_{28} > 70\text{MPa}$ ze spoinowaniem kostki mineralną zaprawą o wytrzymałości $R_{28} > 50\text{MPa}$ ”*
 - f) uzupełnienie przedmiaru robót w tomie IV.2 Przedmiar Torowisko Tramwajowe przez dopisanie pozycji *„oczyszczenie i zagruntowanie szyn blokowych”*, i
 - g) skorygowanie opisu pozycji nr 86 tom IV.2 Przedmiar Torowisko Tramwajowe poprzez określenie rodzaju skrzynek występujących w dokumentacji projektowej lub wykreślenie pozycji, w przypadku gdy Zamawiający nie zamierza montować skrzynek odwadniających

celem doprowadzenia SIWZ do jej zgodności z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych, jak i:

UZASADNIENIE

I. Stan faktyczny:

Zamawiający ogłosił w dniu 15 maja przetarg nieograniczony na *„Modernizacja torowiska tramwajowego wbudowanego w jezdnię ul. Kościuszki do Al. Górnośląskiej do wiaduktu kolejowego w Katowicach. Przebudowa sieci trakcyjnej (zadanie nr 3). Modernizacja końcowego odcinka linii nr 6 i 16 w Katowicach Brynowie (zadanie nr 4)”* w ramach realizacji projektu pn. *„Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą*

towarzyszącą". POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko".

W SIWZ – tomie VI.1 STWIORB – D-M-00.00.00 Wymagania Ogólne w punkcie 1.5.2 wskazał On, że „Jeżeli w trakcie wykonywania Robót okaże się koniecznym uzupełnienie Dokumentacji Projektowej przekazanej przez Zamawiającego, Wykonawca sporządzi brakujące rysunki i STWIORB na własny koszt i przedłoży je Inżynierowi do zatwierdzenia”.

W związku z tak postawionym punktem Odwołujący zadał Zamawiającemu pytanie „Na jakiej podstawie prawnej Zamawiający przenosi własne obowiązki na Wykonawcę. W świetle obowiązujących przepisów prawa, których Zamawiający żąda znajomości od Wykonawcy (pkt 1.5.13), przygotowanie dokumentacji projektowej należy do obowiązków Zamawiającego. Obowiązek ten potwierdzają wyrok Sądu Najwyższego oraz wyroki KIO. Wykonawca żąda wykreślenia ww. zapisu z STWIORB”.

W odpowiedzi, którą udzielił 2 lipca (pismo znak MAO/JRP/689/13) Zamawiający wskazał, że: „Uzupełnienie dokumentacji odbędzie się na koszt Zamawiającego”.

Co więcej dwa dni później 4 lipca Zamawiający dokonał w modyfikacji postanowień SIWZ (za pismem MAO/JRP/700/13) wskazując, iż:

„W Rozdział XIII - Opis sposobu obliczania ceny w punkcie 8 (dotyczącym kosztów pośrednich) należy na końcu dodać punkt:

x. Jeżeli w trakcie wykonywania robót okaże się konieczne uzupełnienie Dokumentacji Projektowej przekazanej przez Inżyniera/Kierownika Projektu, Kierownik Budowy sporządzi brakujące rysunki i ST na własny koszt w 4 egzemplarzach i przedłoży je Inżynierowi Kontraktu do zatwierdzenia.”

Ponadto tą samą zmianą Zamawiający wprowadził jeszcze dodatkowy punkt

„y. Koszt opłat za udostępnienie i zajęcie gruntu na działkach PKP na czas realizacji robót oraz wykonanie inwentaryzacji powykonawczej z przedmiotowej inwestycji i naniesienie jej na mapy geodezyjne będące w zasobach mapowych PKP SA Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Katowicach, Wydział Geodezji i Regulowania Stanów prawnych w terminie do 6 miesięcy po zakończeniu zadania.”

Ponadto Wykonawca w dniu 5 czerwca 2013 r. zadał następujące pytania:

Pytanie 98 W dokumentacji projektowej dotyczącej podlewu ciągłego w torowisku jest mowa o podbudowie betonowej gr. 8,5 cm na której przewidziana jest nawierzchnia z kostki betonowej gr. 8 cm na podsypce cementowo-piaskowej o wytrzymałości $R_{28} > 70\text{MPa}$ ze spoinowaniem

kostki mineralną zaprawą o wytrzymałości $R_{28} > 50\text{MPa}$, natomiast w przedmiarze robót brak jest tego zakresu robót.

Prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót o ten zakres robót.

Odpowiedź Uwzględnić w poz. 17.

Pytanie 102 W dokumentacji projektowej dotyczącej torowiska węgierskiego jest mowa o oczyszczeniu i zagruntowaniu szyn blokowych, natomiast w przedmiarze robót brak jest tego zakresu robót. Prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót o ten zakres robót.

Odpowiedź Wykonanie styków przejściowych należy uwzględnić w pozycjach dotyczących montażu torów.

Pytanie 124 W STWiOR T-10.04.01-KL jest mowa o przyszynowych skrzynkach odwadniających, natomiast w przedmiarze robót w poz. 86 jest mowa o skrzynkach odwadniających o szer. 1435mm (skrzynki międzytokowe). Jaki typ skrzynek odwadniających należy przyjąć do wyceny

Odpowiedź Nie należy uwzględniać, wykonać zgodnie z dokumentacją projektową.

Pytanie 136 W przedmiarze robót w poz. 58 jest wpisana informacja iż „konstrukcja wiat w uzgodnieniu z Inwestorem”. Prosimy o podanie konstrukcji wiat jaką należy przyjąć do wyceny w tej pozycji.

Odpowiedź Wykonawca konstrukcję wiat winien uzgodnić z Doradcą Prezydenta ds. Architektury i Urbanistyki - Architektem Miasta.

Wszystkie powyższe odpowiedzi zostały udzielone w dniu 2 lipca 2013 r. Odpowiedzi te nie odnoszą się do zadawanego pytania, a więc należy uznać, że Zamawiający uchylił się od odpowiedzi na pytanie zadane w terminie, co uniemożliwia właściwą ocenę ryzyk i złożenie konkurencyjnych ofert, a w przypadku pytania nr 136 Zamawiający znów nie odpowiadając na pytanie wprowadził kolejne niezdefiniowane czynniki, uniemożliwiające wykonawcom złożenie porównywalnych ofert.

II. Stanowisko Odwołującego co do naruszeń przepisów p.z.p. przez Zamawiającego:

A. Odpowiedzialność za kompletność Dokumentacji Projektowej zapewnianej przez Zamawiającego

Odwołujący pragnie wskazać, że postanowienie nakładające na Wykonawcę lub Kierownika Robót obowiązek dokonywania na własny koszt uzupełnień w Dokumentacji Projektowej jest rażąco sprzeczne z przepisami prawa.

Po pierwsze należy zauważyć, że niniejsza umowa jest realizowana w trybie buduj (bez obowiązków projektowych po stronie Wykonawcy). Zgodnie z tym to po stronie Zamawiającego leży dostarczenie odpowiedniej dokumentacji projektowej, a Wykonawca

może być jedynie zobligowany (zgodnie z art. 651 k.c.) do wskazywania Zamawiającemu, iż przekazana Wykonawcy dokumentacja nie nadaje się do prawidłowego wykonania robót.

Mimo zadania pytania Zamawiający wskazał jedynie, że koszt takich prac nie będzie leżał po stronie Wykonawcy, a będzie leżał po stronie Zamawiającego, nie odpowiadając w ogóle na istotę zadanego pytania (o możliwość obarczenia Wykonawcy obowiązkiem uzupełniania dokumentacji projektowej).

Mimo udzielenia takiej odpowiedzi Zamawiający dodatkowo dnia 4 lipca (dwa dni później) wprowadził osobne postanowienie, z którego wynika, iż koszt ten spoczywa teraz na kierowniku budowy (a więc *de facto* na wykonawcy, którego przedstawicielem kierownik budowy jest). Mając na uwadze okoliczność, iż późniejsza zmiana jest istotniejsza niż zmiana wcześniejsza w interpretacji postanowień umownych okazałoby się, że to Wykonawca (lub Kierownik Budowy) odpowiadają za wykonanie określonych prac (także pod względem kosztów), które zgodnie z przepisami leżą po stronie Zamawiającego.

Innymi słowy Zamawiający tym samym dokonał niezgodnej, wykraczającej poza granice swobody umów, modyfikacji postanowień, dodatkowo w sposób uniemożliwiający Wykonawcy właściwe wyliczenie ceny, co ma wpływ na zachowanie konkurencyjności ofert (wykonawcy nie są w takiej sytuacji złożyć porównywalnych ofert skoro nawet nie są w stanie przewidzieć jakich rysunków brakuje – skoro Zamawiający pisze, że jeżeli w trakcie wykonywania robót okaże się, że koniecznym jest uzupełnienie dokumentacji projektowej – koszt ten leży po stronie Wykonawcy). Powoduje to również uzasadniony zarzut naruszenia art. 29 ust. 1 p.z.p. przez nie opisanie w sposób wyczerpujący i jednoznaczny przedmiotu zamówienia.

Patrząc na bogate orzecznictwo w tym zakresie należy zauważyć m.in. wyrok KIO z dnia 9 października 2008 r. sygn. akt: KIO/UZP 1021/08 (*Za sposób sporządzenia specyfikacji, w tym również dokumentacji projektowej odpowiada Zamawiający*), czy też wyrok KIO z dnia 22 sierpnia 2008 r., sygn. akt: KIO/UZP 821/08 (*Zamawiający nie może przerzucić na wykonawców odpowiedzialności za właściwe sporządzenie opisu przedmiotu zamówienia, zgodnie z przepisem art. 29 ust. 1 oraz 31 ustawy PZP*). Należy w tym miejscu zauważyć, że opis przedmiotu zamówienia dokonywany jest na podstawie dokumentacji projektowej – por. 31 ust. 1 p.z.p., a więc wprowadzenie postanowienia, iż opis ten [dokumentacja] ma być uzupełniona przez Wykonawcę powoduje, że Wykonawca byłby odpowiedzialny za sporządzenie opisu przedmiotu zamówienia. Podobnie wyrok KIO z dnia 28-03-2011, sygn. KIO 509/11, „*Obowiązek weryfikacji dokumentacji projektowej przez wykonawców wynika z art. 651 Kodeksu cywilnego i nie jest niczym szczególnym dla robót budowlanych. Nie oznacza to również przejęcia odpowiedzialności projektanta za wady. Zgodnie z orzecznictwem Sądu Najwyższego, Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za wady dokumentacji projektowej. Wręcz przeciwnie, dostarczenie kompletnej dokumentacji jest obowiązkiem inwestora, a odpowiedzialność za wady*

dokumentacji powinien ponosić jedynie projektant. Zamawiającemu w związku z powyższym służą stosowne roszczenia do projektanta, a nie swoiste prawo przrzucania odpowiedzialności za wady projektu na Wykonawcę dokumentacji projektowej". Analogicznie KIO wskazała w wyroku z dnia 24 marca 2011 r. KIO 505/11 „To Zamawiający przygotowuje dokumentację projektową i ponosi za nią odpowiedzialność”.

Co więcej w orzecznictwie jest wskazane, że zakres obowiązków wykonawcy w zakresie dokumentacji projektowej może się ograniczać jedynie do sprawdzenia dostarczonego projektu, a i nawet ten obowiązek sprawdzenia po stronie wykonawcy, nie oznacza jakoby Wykonawca miał obowiązek szczegółowego sprawdzenia dostarczonego projektu (por. wyrok SN z dnia 27.03.2000 r., sygn. akt III CKN 629/98).

W identycznej sprawie wypowiedziała się ponadto KIO w wyroku z dnia 2 marca 2010 r., sygn. akt: KIO/UZP 184/10 wskazując, iż „Zgodnie z komentarzem do art. 353¹ KC „Najbardziej charakterystyczne przykłady sprzeczności umowy z właściwością naturą stosunku prawnego to m.in. przekreślenie istoty zobowiązania przez pozostawienie dłużnikowi swobody decyzji, co do tego czy spełni świadczenie” (por. Kodeks cywilny. Tom I. Komentarz pod red. E. Gniewka, Warszawa 2004, s. 774, 775). Uwolnienie się przez zamawiającego od odpowiedzialności finansowej za wady tkwiące w projekcie, pozwala na uwolnienie się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za spełnienie swoich obowiązków umownych w zakresie dostarczenia kompletnego projektu przed podpisaniem umowy i uzupełniania jego braków w trakcie realizacji, co stanowi pozostawienie zamawiającemu swobody, co do tego czy spełni swoje świadczenie.

Postanowienia § 6 ust. 3 wzoru umowy, Izba uznaje za naruszające art. 29 ust. 1 i 2, art. 31 ust. 1 i 2 oraz art. 140 ust. 3 ZamPublU, w zakresie w jakim wymagają od wykonawcy sporządzenia na własny koszt wszelkiej pozostałej dokumentacji projektowej, w tym także dokumentacji, do której dostarczenia zobowiązany był zamawiający, tj. bez wymienienia rodzaju tej dokumentacji. Przy takim określeniu wymienionego obowiązku może on dotyczyć nawet uzupełniania luk projektowych w dokumentacji otrzymanej od zamawiającego, które winien uzupełniać projektant w ramach umowy o wykonanie dokumentacji.”

Ponadto w żaden sposób nie można uznać, aby wykonanie uzupełnień do dokumentacji projektowej mogło w jakikolwiek sposób obciążać Kierownika Budowy. Jego obowiązki i uprawnienia określone są w przepisach ustawy Prawo budowlane, i nie należy do nich sporządzanie dokumentacji projektowej. Co więcej Kierownik Budowy nie jest stroną umowy, a tym samym nie można zrozumieć na jakiej podstawie Zamawiający tworzy postanowienia obciążające podmioty trzecie (a *de facto* Wykonawcę, skoro on angażuje Kierownika Budowy).

W konsekwencji należy uznać, że Zamawiający nie ma prawa przerzucać odpowiedzialności za projekt (jego uzupełnianie) na Kierownika Budowy, czy też Wykonawcę w szczególności ze wskazaniem, że koszt tego rodzaju prac leży po stronie Kierownika Budowy/Wykonawcy.

B. Brak przesunięcia terminów

Co więcej w tej samej dacie Zamawiający dokonał zmiany SIWZ przez wskazanie, iż: *Koszt opłat za udostępnienie i zajęcie gruntu na działkach PKP na czas realizacji robót oraz wykonanie inwentaryzacji powykonawczej z przedmiotowej inwestycji i naniesienie jej na mapy geodezyjne będące w zasobach mapowych PKP SA Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Katowicach, Wydział Geodezji i Regulowania Stanów prawnych w terminie do 6 miesięcy po zakończeniu zadania nie zmieniając terminu składania ofert (wyznaczonego na 10 lipca 2013 r.).*

Aby móc złożyć konkurencyjne oferty Wykonawca musi ustalić (Zamawiający tego nie uczynił) zakres, w jakim grunt jest zajęty na działkach PKP, następnie ustalić przedmiotowy koszt, jak i sprawdzić zakres koniecznych prac w zakresie inwentaryzacji powykonawczej, jak i koszty związane z naniesieniem na mapy geodezyjne. Jest to istotny element, który może mieć znaczenie dla całej kwoty kontraktowej, a tym samym złożenia konkurencyjnej oferty. Brak tych informacji na kilka dni przed złożeniem ofert powoduje, że rozsądny wykonawca nie jest w stanie złożyć odpowiedniej oferty, skalkulować swoich cen, a tym samym oferty wykonawców nie będą konkurencyjne. Z powyższym wiąże się wystąpienie za pismem do PKP, następnie czekanie na odpowiedź, po czym właściwe skalkulowanie takiej ceny.

C. Niejednoznaczność opisu przedmiotu zamówienia

Obok wskazanych wyżej przypadków (pod lit. A) gdy to niejednoznaczność sformułowań użytych przez Zamawiającego powoduje niezgodność SIWZ z postanowieniami ustawy należy także wskazać, że w zakresie pytania nr 136, gdy to Wykonawca zwrócił się o podanie konstrukcji wiat jaką należy przyjąć do wyceny pozycji 58 przedmiaru robót (wcześniej nie była ona podana) Zamawiający, nie podając żadnych danych, wskazał jedynie, że wykonawca konstrukcji wiat winien uzgodnić z Doradcą Prezydenta ds. Architektury i Urbanistyki - Architektem Miasta. Tym samym Zamawiający na konkretne pytanie umożliwiające wycenę Wykonawcy części zadania nie wskazał żadnych okoliczności, mówiąc, że prace te należy uzgodnić z określonym podmiotem. Uniemożliwi to złożenie konkurencyjnych ofert, a brzmienie takie na pewno nie zapewnia jednoznaczności opisu przedmiotu zamówienia. Tym samym w tym zakresie konieczne stało się wniesienie odwołań.

D. Brak odpowiedzi na pytania

Wykonawca wniósł ponadto 3 pytania, na które nie otrzymał pytań, mimo wniesienia ich w czasie właściwym (dnia 5 czerwca 2013 r.).

I tak w zakresie pytania nr 98 Zamawiający otrzymując pytanie wskazujące, iż: „W dokumentacji projektowej dotyczącej podlewu ciągłego w torowisku jest mowa o podbudowie betonowej gr. 8,5 cm na której przewidziana jest nawierzchnia z kostki betonowej gr. 8 cm na podsypce cementowo-piaskowej o wytrzymałości $R_{28} > 70\text{MPa}$ ze spoinowaniem kostki mineralną zaprawą o wytrzymałości $R_{28} > 50\text{MPa}$, natomiast w przedmiarze robót brak jest tego zakresu robót. Prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót o ten zakres robót” odpowiedział, iż „uwzględnić z pozycji nr 17”.

Zauważenia wymaga, iż pozycja 17 ww. przedmiaru dotyczy rozebrania podbudowy z kruszywa gr. 15 cm w rejonie chodników, wysepek przystankowych i przejść dla pieszych” w ilości 680 m²

Wykonawca prosił o uzupełnienie przedmiaru robót (**uzupełnienie przedmiaru wiąże się z podaniem ilości robót i określeniem jednostek miary**), natomiast uzyskał informację, że nowobudowana nawierzchnia z kostki betonowej na specjalistycznej podbudowie o dużej wytrzymałości ma być „uwzględniona” w pracach rozbiórkowych podbudowy z kruszywa.

Wykonawca zatem w dalszym ciągu nie wie, w jakiej ilości ma uwzględnić ww. konstrukcję.

Abstrahując od błędnie udzielonej odpowiedzi należy zwrócić uwagę, że rozliczenie kontraktu jest kosztorysem powykonawczym i w świetle tak udzielonej odpowiedzi, nie wiadomo jak rozliczyć roboty rozbiórkowe, a jak roboty związane z wykonaniem nowej nawierzchni. Sposób udzielenia odpowiedzi prowadzi do złożenia nieporównywalnych ofert, a co za tym idzie narusza art. 7 PZP, ponieważ w przekazanych materiałach brak było pozycji, z których można by rozliczyć tę konstrukcję, a analizując przekazaną dokumentację Wykonawca nie jest w stanie określić powierzchni na której należy zastosować nawierzchnię z kostki. Udzielając odpowiedzi Zamawiający naruszył §6 ust. 1 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2.09.2004 w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego. Paragraf ten precyzyjnie określa w jaki sposób ma być konstruowany przedmiar robót.

Odnosnie pytania nr 102 w brzmieniu „W dokumentacji projektowej dotyczącej torowiska węgierskiego jest mowa o oczyszczeniu i zagruntowaniu szyn blokowych, natomiast w przedmiarze robót brak jest tego zakresu robót. Prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót o ten zakres robót” Zamawiający wskazał, że „Wykonanie styków przejściowych należy uwzględnić w pozycjach dotyczących montażu torów”.

W związku z powyższym należy uznać, że Wykonawca nie uzyskał odpowiedzi na zadane pytanie, gdyż prosił o uzupełnienie przedmiaru robót o pozycje wykonania robót niezbędnych do prawidłowo wykonanych tzw. „zalewek” szyn, natomiast uzyskał informacje o stykach przejściowych, czyli spawaniu szyn o różnych przekrojach.

Odnosząc się natomiast do pytania nr 124 Wykonawca wskazał, iż „w STWiOR T-10.04.01-KL jest mowa o przyszynowych skrzynkach odwadniających, natomiast w przedmiarze robót w poz. 86 jest mowa o skrzynkach odwadniających o szer. 1435mm (skrzynki międzytokowe). Jaki typ skrzynek odwadniających należy przyjąć do wyceny” Zamawiający wskazał, iż „Nie należy uwzględniać, wykonać zgodnie z dokumentacją projektową”

Oznacza to *de facto* udzielenie sprzecznej w sobie odpowiedzi. Wykonawca prosił o określenie rodzaju skrzynek odwadniających, natomiast otrzymał odpowiedź wprowadzającą w błąd, gdyż nie wie czy w ogóle powinien montować skrzynki. W pierwszej części odpowiedzi dowiaduje się bowiem, że nie ma montować skrzynek, natomiast w drugiej części tej samej odpowiedzi („zgodnie z dokumentacją projektową”) skrzynki należy zamontować.

III. Zachowanie terminu

Udzielając powyższych odpowiedzi, jak i wprowadzając modyfikację w dniu 4 lipca 2013 r. Zamawiający otworzył termin na zaskarżenie postanowień SIWZ (w tym udzielonych odpowiedzi). Należy bowiem zauważyć, że wprowadzając modyfikacje Zamawiający stworzył nowy stan faktyczny, do którego Wykonawca ma możliwość odnieść się dopiero w dacie, w jakiej modyfikacja taka została mu przedstawiona.

Powyższe wynika z ugruntowanego orzecznictwa KIO. I tak np. postanowienie KIO z dnia 13 czerwca 2012 r., KIO 1164/12 „(...) wniesienie odwołania wobec postanowień s.i.w.z. zmodyfikowanych na skutek zapytań podlega odrębnemu liczeniu terminu na skorzystanie ze środka ochrony prawnej”.

Ponadto należy zauważyć, że w wyroku z dnia 30 września 2011 r., sygn. KIO 2040/11 KIO wprost odniosło się do analogicznej sytuacji wskazując, że „W tym zakresie Izba oddaliła wniosek Zamawiającego, który podnosił, że odwołanie złożono po upływie terminu wyznaczonego przez ustawę na kwestionowanie zapisów ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ. Izba wskazuje, że odwołanie dotyczy czynności nieudzielenia szczegółowych odpowiedzi na pytania lub udzielenia takich odpowiedzi, które doprowadziły *de facto* do modyfikacji zapisów SIWZ oraz ogłoszenia, a Zamawiający zmiany takiej nie dokonał. Fakt, że poprzez zadawanie pytań wykonawca odnosił się do treści ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ nie oznacza, że odwołanie złożono po terminie ponieważ wykonawca pośrednio zadając pytania kwestionował powyższe zapisy. Funkcję wyjaśniającą pełni właśnie instytucja zadawania pytań co do treści SIWZ. Jeżeli odpowiedzi

Zamawiającego byłyby rzeczowe i czyniły zadość potrzebie wyjaśnienia kwestii wynikających z pytań wykonawców, wykonawca nie korzystałby ze środków ochrony prawnej."

Odpowiedzi Zamawiającego były nieprecyzyjne, bądź nie odnosiły się do przedstawianych pytań. Analogicznie w zakresie pytania odnoszącego się do braku odpowiedzialności wykonawcy za uzupełnianie projektów Zamawiający w swojej istocie nie odpowiedział na podnoszoną kwestię o podstawę prawną przerwania obowiązku uzupełnienia dokumentacji na wykonawcę, jak i nie wypowiedział się w zakresie tej zasady, wskazując jedynie, że koszt nie może leżeć po stronie Wykonawcy (co jednakże później zmodyfikował za zmianą z dnia 4 lipca, wskazując, iż koszt leży po stronie Kierownika Budowy). Tym samym należy uznać, że Zamawiający odniósł się jedynie do części wątpliwości, nie odpowiadając w pozostałym zakresie, co jest niniejszym przedmiotem zaskarżenia (odnośnie punktu 1.5.2).

IV. Interes prawny

Odwołujący wnosi niniejsze odwołanie, bowiem jego interes prawny w ubieganiu się o przedmiotowe zamówienie doznał uszczerbku w wyniku niezgodnych z prawem działań Zamawiającego, co tym samym uniemożliwia Odwołującemu złożenie oferty – z uwagi na niejednoznaczność postanowień, brak przesunięcia terminu (co umożliwiłoby właściwe skalkulowanie ceny), czy też niezgodność postanowień z przepisami prawa. Uszczerbek Odwołującego polega na tym, że na skutek określenia przez Zamawiającego niezgodnych z prawem wymagań (w tym niejednoznacznych i niewyczerpujących), eliminuje on w istocie z udziału w postępowaniu Odwołującego, będącego wykonawcą posiadającym doświadczenie oraz wiedzę pozwalającą mu na prawidłowe zrealizowanie przedmiotowego zamówienia, dającego tym samym rękojmię należytego jego wykonania. Może to w konsekwencji spowodować powstanie szkody po stronie Odwołującego skutkującej nie możliwością uzyskania zamówienia.

Mając na uwadze powyższe wnoszę jak w petitum.

Z poważaniem

PREZES ZAPRAWY
Dyrektor Generalny

Wzrost: Wiesław Nowak

Załączniki:

- dowód przesłania odwołania do Zamawiającego
- poświadczony za zgodność z oryginałem aktualny odpis z KRS Odwołującego
- dowód uiszczenia wpisu od odwołania

- wydruk ze strony internetowej z dnia 2 lipca 2013 r. http://www.tram-silesia.pl/www/wp-content/uploads/2013/05/Odpowiedzi_3_str_int.pdf
- wydruk ze strony internetowej z dnia 4 lipca 2013 r. http://www.tram-silesia.pl/www/wp-content/uploads/2013/05/Odpowiedzi_4_str_int.pdf
- dowód pisma, w którym Odwołujący przekazał pytania do SIWZ

CENTRALNA INFORMACJA KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 09.05.2013 godz. 09:29:16

Numer KRS: 0000135388

**Informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW
pobrana na podstawie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze
Sądowym (Dz. U. z 2007 r. Nr 168, poz.1186, z późn. zm.)**

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		30.10.2002	
Ostatni wpis	Numer wpisu	26	Data dokonania wpisu
	Sygnatura akt	KR.XI NS-REJ.KRS/19959/12/776	
	Oznaczenie sądu	SĄD REJONOWY DLA KRAKOWA-ŚRÓDMIEŚCIA W KRAKOWIE, XI WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO	

Dział 1

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1.Oznaczenie formy prawnej	SPÓŁKA AKCYJNA
2.Numer REGON/NIP	REGON: 356578200, NIP: 6792740329
3.Firma, pod którą spółka działa	ZUE SPÓŁKA AKCYJNA
4.Dane o wcześniejszej rejestracji	RHB --- SĄD REJONOWY DLA KRAKOWA - ŚRÓDMIEŚCIA W KRAKOWIE, WYDZIAŁ VI GOSPODARCZY - REJESTROWY
5.Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6.Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	---

Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu	
1.Siedziba	kraj POLSKA, woj. MAŁOPOLSKIE, powiat M. KRAKÓW, gmina M. KRAKÓW, miejsc. KRAKÓW
2.Adres	ul. KAZIMIERZA CZAPIŃSKIEGO, nr 3, lok. ---, miejsc. KRAKÓW, kod 30-048, poczta KRAKÓW, kraj POLSKA
3.Adres poczty elektronicznej	WWW.GRUPAZUE.PL
4.Adres strony internetowej	ZUE@ZUE.KRAKOW.PL

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

Rubryka 3 - Oddziały	
Brak wpisów	

ZUE S.A.
ul. K. Czapińskiego 3 • 30-048 Kraków
tel. +48(12)266 39 39 • fax +48(12)266 36 89
NIP 679 27 40 329 • REGON 356578200
(7)

PREZES ZARZĄDKU
Dyrektor Zarządu
mgr inż. Wiesław Nowak

Rubryka 4 - Informacje o statucie		
1. Informacja o sporządzeniu lub zmianie statutu	1	1) STATUT Z DNIA 20.05.2002R., NOTARIUSZ MGR EWA HOLOCHER KANCELARIA NOTARIALNA W KRAKOWIE, RYNEK GŁÓWNY 30, REPERTORIUM A NR 9592/2002 2) ANEKS DO STATUTU SPORZĄDZONY 12.07.2002R. PRZED NOTARIUSZEM MGR EWA HOLOCHER W KANCELARII NOTARIALNEJ W KRAKOWIE, RYNEK GŁÓWNY 30, REPERTORIUM A NR 11432/2002 - ZMIANY: PAR. 1, PAR. 23 PKT 18 3) ANEKS Z DNIA 06.08.2002R., REPERTORIUM A NR 15930/2002 SPISANY PRZED NOTARIUSZEM MGR KATARZYŃĄ KRESEK-URBANIĄK - ZMIENIONO PAR. 6 PKT 4 STATUTU.
	2	15.01.2007R, REP. A NR 314/2007, NOTARIUSZ BEATA OLSZA KANCELARIA NOTARIALNA W KRAOWIE, WYKREŚLONO PUNKT 3 W PAR.13 UST.1
	3	13.12.2007R., NOTARIUSZ BEATA OLSZA, KANCELARIA NOTARIALNA W KRAKOWIE REPERTORIUM A NR 15.164/2007, ZMIANA § 3, 13
	4	12.05.2009 R. REPERTORIUM A NR 3570/2009 KANCELARIA NOTARIALNA W KRAKOWIE NOTARIUSZ AGNIESZKA TOMASIK-CURYŁO DODANIE W § 18 PKT 6
	5	21.12.2009 R. REP.A NR 10891/2009, KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA, NOTARIUSZ BEATA OLSZA, KRAKÓW RYNEK GŁÓWNY NR 30, ZMIENIONO: § 3 STATUTU SPÓŁKI
	6	19.03.2010, REPERTORIUM A NR 2169/2010, NOTARIUSZ AGNIESZKA TOMASIK-CURYŁO; KANCELARIA NOTARIALNA W KRAKOWIE, RYNEK GŁÓWNY NR 30, ZMIENIONO: § 1 - § 26, SKREŚLONO: § 27 - § 33, ZMIANIONO UMIEJSCOWIENIE NIEKTÓRYCH TYTUŁÓW I PODTYTUŁÓW A TO: TYTUŁ "II. ORGANY SPÓŁKI" ZOSTAŁ UMIEJSCOWIONY PO § 8; PODTYTUŁ "B. RADA NADZORCZA" PO § 12; TYTUŁ "III. RACHUNKOWOŚĆ SPÓŁKI" PO § 21; TYTUŁ "IV. POSTANOWIENIA KOŃCOWE" - PO § 24
	7	26.04.2010R., REP.A NR 1769/2010R, NOTARIUSZ SYLWIA JANKIEWICZ, KANC.NOTARIALNA PRZY UL.URZĘDNICZEJ 47 W KRAKOWIE ZMIENIONO § 7 UST.1, § 7 UST.2

Rubryka 5	
1.Czas, na jaki została utworzona spółka	NIEOZNACZONY
2.Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczonego do ogłoszeń spółki	-----
4.Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji?	NIE
5.Czy obligatoriusze mają prawo do udziału w zysku?	NIE

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Rubryka 6 - Sposób powstania spółki
Brak wpisów

ZUE S.A.
ul. K. Czapińskiego 3 • 30-049 Kraków
tel +48/12/268 33 38 • fax +48/12/268 36 89
NIP 679 27 40 329 • REGON 366578200
(7)

Rubryka 7 - Dane jednego akcjonariusza
--

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor Zarządu
mgr inż. Wiesław Nowak

1	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	NOWAK
	2.Imiona	WIESŁAW JERZY
	3.Numer PESEL/REGON	57120102633
	4.Numer KRS	*****
	6.Czy wspólnik posiada całość akcji spółki?	TAK

Rubryka 8 - Kapitał spółki		
1.Wysokość kapitału zakładowego		5 500 000,00 zł
2.Wysokość kapitału docelowego		-----
3.Liczba akcji wszystkich emisji		22000000
4.Wartość nominalna akcji		0,25 zł
5.Kwotowe określenie części kapitału wpłaconego		5 500 000,00 zł
6.Wartość nominalna warunkowego podwyższenia kapitału zakładowego		-----
Podrubryka 1 Informacja o wniesieniu aportu		
1.Określenie wartości akcji objętych za aport	1	4 000 000,00 zł

Rubryka 9 - Emisja akcji		
1	1.Nazwa serii akcji	A
	2.Liczba akcji w danej serii	16000000
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	AKCJE NIE SĄ UPRIWILEJOWANE
2	1.Nazwa serii akcji	B
	2.Liczba akcji w danej serii	6000000
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	AKCJE NIE SĄ UPRIWILEJOWANE

Rubryka 10 - Wzmianka o podjęciu uchwały o emisjach obligacji zamiennych	
Brak wpisów	

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Rubryka 11	
1.Czy zarząd lub rada administrująca są upoważnieni do emisji warrantów subskrypcyjnych?	---

ZUE S.A.
ul. K. Czapińskiego 3 • 30-048 Kraków
tel. +48 12 256 39 39 • fax +48 12 259 35 89
NIP 679 27 40 325 • REGON 388970200
(7)

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor Zarządu
mgr inż. Wiesław Nowak

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu		
1.Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu	ZARZĄD	
2.Sposób reprezentacji podmiotu	DO SKŁADANIA I PODPISYWANIA W IMIENIU SPÓŁKI OŚWIADCZEŃ WOLI I OBOWIĄZKÓW MAJĄTKOWYCH SPÓŁKI SĄ UPRAWNIENI: 1) SAMODZIELNIE PREZES ZARZĄDU, 2) DWIE OSOBY DZIAŁAJĄCE ŁĄCZNIE, TO JEST: - POZOSTALI CZŁONKOWIE ZARZĄDU SPÓŁKI LUB - JEDEN CZŁONEK ZARZĄDU ŁĄCZNIE Z PROKURENTEM PROKURA MOŻE BYĆ SAMOISTNA BĄDŹ ŁĄCZNA. W PRZYPADKU PROKURY SAMOISTNEJ - PROKURENT REPREZENTUJE SPÓŁKĘ SAMODZIELNIE.	
Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
1	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	NOWAK
	2.Imiona	WIESŁAW JERZY
	3.Numer PESEL/REGON	57120102633
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	PREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
2	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	WIŚNIEWSKI
	2.Imiona	MARCIN KONRAD
	3.Numer PESEL/REGON	74011604052
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	WICEPREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
3	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	NOWAK
	2.Imiona	MACIEJ JAKUB
	3.Numer PESEL/REGON	81091105658
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	WICEPREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
4	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	CZEREMUGA
	2.Imiona	JERZY WOJCIECH
	3.Numer PESEL/REGON	75051901099
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	WICEPREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład	NIE

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

ZUE S.A.
ul. K. Czajńskiego 3 • 30-043 Kraków
tel. +48/12/266 35 39 • fax +48/12/266 35 89
NIP: 676 27 40 320 • REGON 356 672200
(7)

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor
mgr inż. Wiesław Nowak

zarządu została zawieszona w czynnościach?	
7. Data do jakiej została zawieszona	-----

Rubryka 2 - Organ nadzoru		
1	1. Nazwa organu	RADA NADZORCZA
Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
1	1. Nazwisko	LIPIŃSKI
	2. Imiona	BOGUSŁAW ANDRZEJ
	3. Numer PESEL	56113007791
2	1. Nazwisko	LIS
	2. Imiona	MAGDALENA
	3. Numer PESEL	84030106020
3	1. Nazwisko	SZUBRA
	2. Imiona	MARIUSZ
	3. Numer PESEL	66112100494
4	1. Nazwisko	KORZENIOWSKI
	2. Imiona	PIOTR EUGENIUSZ
	3. Numer PESEL	79111613397
5	1. Nazwisko	LIS
	2. Imiona	MICHAŁ
	3. Numer PESEL	81112106295

Rubryka 3 - Prokurenci		
1	1. Nazwisko	NOWAK
	2. Imiona	BARBARA
	3. Numer PESEL	57092003509
	4. Rodzaj prokury	ODDZIELNA

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Dział 3

ZUE S.A.
ul. K. Czapińskiego 3 • 30-048 Kraków
tel. +48/12/266 35 39 • fax +48/12/585 35 89
NIP 679 27 40 329 • REGON 368678200
(7)

Rubryka 1 - Przedmiot działalności		
1. Przedmiot działalności przedsiębiorcy	1	23, 61, Z, PRODUKCJA WYROBÓW BUDOWLANYCH Z BETONU
	2	23, 64, Z, PRODUKCJA ZAPRAWY MURARSKIEJ
	3	25, 11, Z, PRODUKCJA KONSTRUKCJI METALOWYCH I ICH CZĘŚCI
	4	25, 12, Z, PRODUKCJA METALOWYCH ELEMENTÓW STOLARKI BUDOWLANEJ
	5	25, 99, Z, PRODUKCJA POZOSTAŁYCH GOTOWYCH WYROBÓW METALOWYCH, GDZIE INDEKSZ NIESKLASYFIKOWANA
	6	26, 11, Z, PRODUKCJA ELEMENTÓW ELEKTRONICZNYCH
	7	26, 30, Z, PRODUKCJA SPRZĘTU (TELE)KOMUNIKACYJNEGO

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor Generalny
[Podpis]
mgr inż. Wiesław Nowak

8	27, 11, Z, PRODUKCJA ELEKTRYCZNYCH SILNIKÓW, PRĄDNIC I TRANSFORMATORÓW
9	27, 12, Z, PRODUKCJA APARATURY ROZDZIELCZEJ I STEROWNICZEJ ENERGII ELEKTRYCZNEJ
10	27, 33, Z, PRODUKCJA SPRZĘTU INSTALACYJNEGO
11	27, 90, Z, PRODUKCJA POZOSTAŁEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO
12	30, 20, Z, PRODUKCJA LOKOMOTYW KOLEJOWYCH ORAZ TABORU SZYNOWEGO
13	33, 11, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA METALOWYCH WYROBÓW GOTOWYCH
14	33, 12, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA MASZYN
15	33, 13, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I OPTYCZNYCH
16	33, 14, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH
17	33, 17, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA POZOSTAŁEGO SPRZĘTU TRANSPORTOWEGO
18	33, 19, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA POZOSTAŁEGO SPRZĘTU I WYPOSAŻENIA
19	33, 20, Z, INSTALOWANIE MASZYN PRZEMYSŁOWYCH, SPRZĘTU I WYPOSAŻENIA
20	38, 31, Z, DEMONTAŻ WYROBÓW ZUŻYTYCH
21	41, 10, Z, REALIZACJA PROJEKTÓW BUDOWLANYCH ZWIĄZANYCH ZE WZNOSENIEM BUDYNKÓW
22	41, 20, Z, ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE ZE WZNOSENIEM BUDYNKÓW MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH
23	42, 11, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ DRÓG I AUTOSTRAD
24	42, 12, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ DRÓG SZYNOWYCH I KOLEI PODZIEMNEJ
25	42, 13, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ MOSTÓW I TUNELI
26	42, 21, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ RUROCIĄGÓW PRZESYŁOWYCH I SIECI ROZDZIELCZYCH
27	42, 22, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ LINII TELEKOMUNIKACYJNYCH I ELEKTROENERGETYCZNYCH
28	42, 91, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ OBIEKTÓW INŻYNIERII WODNEJ
29	42, 99, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ POZOSTAŁYCH OBIEKTÓW INŻYNIERII ŁĄDOWEJ I WODNEJ, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE
30	43, 11, Z, ROZBIÓRKA I BURZENIE OBIEKTÓW BUDOWLANYCH
31	43, 12, Z, PRZYGOTOWANIE TERENU POD BUDOWĘ
32	43, 13, Z, WYKONYWANIE WYKOPÓW I WIERCEŃ GEOLOGICZNO-INŻYNIERSKICH
33	43, 21, Z, WYKONYWANIE INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH
34	43, 22, Z, WYKONYWANIE INSTALACJI WODNO-KANALIZACYJNYCH, CIEPLNYCH, GAZOWYCH I KLIMATYZACYJNYCH
35	43, 29, Z, WYKONYWANIE POZOSTAŁYCH INSTALACJI BUDOWLANYCH
36	43, 31, Z, TYNKOWANIE
37	43, 32, Z, ZAKŁADANIE STOLARKI BUDOWLANEJ
38	43, 33, Z, POSADZKARSTWO; TAPETOWANIE I OBLICOWYWANIE ŚCIAN
39	43, 34, Z, MALOWANIE I SZKLENIE
40	43, 39, Z, WYKONYWANIE POZOSTAŁYCH ROBÓT BUDOWLANYCH WYKOŃCZENIOWYCH
41	43, 91, Z, WYKONYWANIE KONSTRUKCJI I POKRYĆ DACHOWYCH
42	43, 99, Z, POZOSTAŁE SPECJALISTYCZNE ROBOTY BUDOWLANE, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE
43	45, 11, Z, SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I FURGONETEK
44	45, 19, Z, SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA POZOSTAŁYCH POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH, Z WYŁĄCZENIEM MOTOCYKLI
45	45, 20, Z, KONSERWACJA I NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH, Z WYŁĄCZENIEM MOTOCYKLI

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

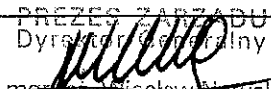
PREZES ZARZĄDU
 Dyrektor Generalny
 mgr inż. Wiesław Kowak

46	46, 77, Z, SPRZEDAŻ HURTOWA ODPADÓW I ZŁOMU
47	49, 31, Z, TRANSPORT LĄDOWY PASAŻERSKI, MIEJSKI I PODMIEJSKI
48	49, 39, Z, POZOSTAŁY TRANSPORT LĄDOWY PASAŻERSKI, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANY
49	49, 41, Z, TRANSPORT DROGOWY TOWARÓW
50	52, 10, B, MAGAZYNOWANIE I PRZECHOWYWANIE POZOSTAŁYCH TOWARÓW
51	52, 21, Z, DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA WSPOMAGAJĄCA TRANSPORT LĄDOWY
52	61, 20, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE TELEKOMUNIKACJI BEZPRZEWODOWEJ, Z WYŁĄCZENIEM TELEKOMUNIKACJI SATELITARNEJ
53	62, 01, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z OPROGRAMOWANIEM
54	62, 02, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z DORADZTWEW W ZAKRESIE INFORMATYKI
55	62, 03, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZARZĄDZANIEM URZĄDZENIAMI INFORMATYCZNYMI
56	62, 09, Z, POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA W ZAKRESIE TECHNOLOGII INFORMATYCZNYCH I KOMPUTEROWYCH
57	68, 10, Z, KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI NA WŁASNY RACHUNEK
58	68, 20, Z, WYNAJEM I ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI WŁASNYMI LUB DZIERŻAWIONYMI
59	71, 11, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE ARCHITEKTURY
60	71, 12, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE INŻYNIERII I ZWIĄZANE Z NIĄ DORADZTWO TECHNICZNE
61	71, 20, B, POZOSTAŁE BADANIA I ANALIZY TECHNICZNE
62	72, 19, Z, BADANIA NAUKOWE I PRACE ROZWOJOWE W DZIEDZINIE POZOSTAŁYCH NAUK PRZYRODNICZYCH I TECHNICZNYCH
63	74, 10, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE SPECJALISTYCZNEGO PROJEKTOWANIA
64	74, 90, Z, POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANA
65	77, 11, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I FURGONETEK
66	77, 12, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA POZOSTAŁYCH POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH, Z WYŁĄCZENIEM MOTOCYKLI
67	77, 32, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA MASZYN I URZĄDZEŃ BUDOWLANYCH
68	77, 33, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA MASZYN I URZĄDZEŃ BIUROWYCH, WŁĄCZAJĄC KOMPUTERY
69	77, 39, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA POZOSTAŁYCH MASZYN, URZĄDZEŃ ORAZ DÓBR MATERIALNYCH, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE
70	77, 40, Z, DZIERŻAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ I PODOBNYCH PRODUKTÓW, Z WYŁĄCZENIEM PRAC CHRONIONYCH PRAWEM AUTORSKIM
71	78, 30, Z, POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z UDOSTĘPNIANIEM PRACOWNIKÓW
72	80, 20, Z, DZIAŁALNOŚĆ OCHRONIARSKA W ZAKRESIE OBSŁUGI SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA
73	95, 11, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA KOMPUTERÓW I URZĄDZEŃ PERYFERYJNYCH
74	95, 12, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA SPRZĘTU (TELE)KOMUNIKACYJNEGO

ZUE S.A.
 ul. K. Czapińskiego 3 • 30-048 Kraków
 tel. +48/12/266 39 39 • fax +48/12/265 36 89
 NIP 679 27 40 329 • REGON 368678200
 (7)

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach			
Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1. Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	10.07.2003	30.10.2002-31.12.2002
	2	13.04.2004	01.01.2003R. - 31.12.2003R.
	3	06.07.2005	01.01.2004-31.12.2004

PREZES ZARZĄDU
 Dyrektor Generalny

 Marek Winiarski

	4	26.06.2006	01.01.2005 - 31.12.2005
	5	10.07.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	6	01.07.2008	01.01.2007 - 31.12.2007
	7	03.06.2009	01.01.2008-31.12.2008
	8	06.05.2010	2009 ROK
	9	19.07.2011	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	10	31.07.2012	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta	1	*****	30.10.2002-31.12.2002
	2	*****	01.01.2003R. - 31.12.2003R.
	3	*****	01.01.2004-31.12.2004
	4	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	5	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	6	*****	01.01.2007 - 31.12.2007
	7	*****	01.01.2008-31.12.2008
	8	*****	2009 ROK
	9	*****	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	10	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu sprawozdania finansowego	1	*****	30.10.2002-31.12.2002
	2	*****	01.01.2003R. - 31.12.2003R.
	3	*****	01.01.2004-31.12.2004
	4	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	5	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	6	*****	01.01.2007 - 31.12.2007
	7	*****	01.01.2008-31.12.2008
	8	*****	2009 ROK
	9	*****	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	10	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu	1	*****	30.10.2002-31.12.2002
	2	*****	01.01.2003R. - 31.12.2003R.
	3	*****	01.01.2004-31.12.2004
	4	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	5	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	6	*****	01.01.2007 - 31.12.2007
	7	*****	01.01.2008-31.12.2008
	8	*****	2009 ROK
	9	*****	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	10	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

ZUE S.A.
ul. K. Czapińskiego 3 • 30-048 Kraków
tel. +48(12)266 39 35 • fax +48(12)269 56 89
NIP 679 27 40 929 • REGON 146676300
(7)

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Skonsolidowane roczne sprawozdanie finansowe	1	19.07.2011	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	2	31.07.2012	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.

PREZES Zarządu
Dyrektor Generalny
mgr Wiesław Nowak

2.Opinia biegłego rewidenta	1	*****	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	2	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.
3.Uchwała lub postanowienie o zatwierdzeniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	2	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.
4.Sprawozdanie z działalności jednostki dominującej	1	*****	01.01.2010 R. - 31.12.2010 R.
	2	*****	01.01.2011 R. - 31.12.2011 R.

Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego

Brak wpisów

Dział 4

Rubryka 1 - Zaległości

Brak wpisów

Rubryka 2 - Wierzytelności

Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości, o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości z uwagi na fakt, że majątek niewypłacalnego dłużnika nie wystarcza na zaspokojenie kosztów postępowania

Brak wpisów

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych

Brak wpisów

Dział 5

Rubryka 1 - Kurator

Brak wpisów

Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja

Brak wpisów

ZUE S.A.
ul. K. Czaplińskiego 3 • 30-045 Kraków
tel. +48/12/266 39 39 • fax +48/12/269 35 39
NIP 679 27 40 329 • REGON: 366578200
(7)

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor Zarządu
[Podpis]
mgr inż. Andrzej Nowak

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu spółki

Brak wpisów

Rubryka 3 - Zarząd komisaryczny

Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym

Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym

Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacja o postępowaniu naprawczym

Brak wpisów

Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej

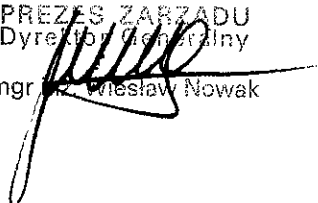
Brak wpisów

data sporządzenia wydruku 09.05.2013

adres strony internetowej, na której są dostępne informacje z rejestru: <https://ems.ms.gov.pl>

ZUE S.A.
ul. K. Czapińskiego 3 • 30-048 Kraków
tel. +48(12)266 09 09 • fax +48(12)266 06 09
NIP 679 27 40 329 • REGON 386678200
(7)

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor Generalny
mgr  Wiesław Nowak



IBRE

Potwierdzenie realizacji przelewu

2

Typ zlecenia	Przelew krajowy
Stan	Zaksięgowane
Data uzyskania stanu	08.07.2013
Data realizacji	08.07.2013
Data wprowadzenia	08.07.2013
Dane beneficjenta	
Rachunek beneficjenta	6010101010008136223100000
Nazwa banku beneficjenta	NBP O/Okr./W-wa
Nazwa i adres beneficjenta	URZĄD ZAMÓWIEN PUBLICZNYCH WARSZAWA
Dane zleceńodawcy	
Z rachunku	79114010810000517861001001
Bank zleceńodawcy	BRE BANK SA
Zleceńodawca	ZUE SPÓŁKA AKCYJNA
Adres	UL. CZAPIŃSKIEGO 3 30 - 048 KRAKÓW
Dane zlecenia	
Kwota	20 000,00
Waluta	PLN
Tytułem	wpis od odwołania -Zamawiający Tramwaje Śląskie S.A.-sprawa nr UE/JRP/343/2013- Modernizacja torowiska tramwajowego.....
Referencje	-

Data sporządzenia dokumentu na elektronicznym nośniku informacji: 2013.07.08

Dokument związany z czynnością bankową, sporządzony na elektronicznym nośniku informacji na podstawie art. 7 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz.U. z 2002 r, Nr 72, roz. 665, z późn. zm.). Nie wymaga podpisu ani stempla.

ZUE S.A.
ul. K. Czapińskiego 3 • 30-048 Kraków
tel. +48/12/266 39 39 • fax +48/12/269 35 99
NIP 679 27 40 329 • REGON 356576200
(7)

PREZES ZARZĄDU
Dyrektor Generalny
mgr inż. Wiesław Nowak